



RAUMTEMPERATUR- UND LEISTUNGSREGLER

MONTAGE-, BETRIEBS- UND BENUTZERHANDBUCH

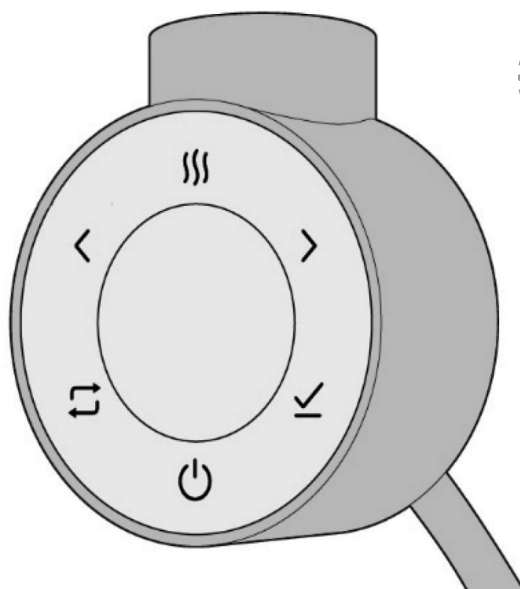
WICHTIG



**DIE INSTALLATION DARF NUR VON QUALIFIZIERTEN
PERSONEN DURCHGEFÜHRT WERDEN.**



Bevor Sie den Temperaturregler installieren und benutzen,
lesen Sie bitte dieses Handbuch sorgfältig durch und bewahren
Sie es zum späteren Nachschlagen auf.



Inhaltsverzeichnis

1	Allgemeine Warnhinweise	1
1.1	Haftungsausschluss	1
1.2	Gewährleistung	1
1.3	Produktkonformität	1
1.4	Allgemeine Warnhinweise	2
1.5	Sicherheitshinweise	2
2	Produktbeschreibung	3
3	Symbole und Begriffe	4
4	Tabellen mit technischen Daten	6
5	Installation – nur qualifizierte Techniker	6
5.1	Bevor Sie beginnen	7
5.2	Warnhinweise zum Handtuchhalter	7
5.3	Warnhinweise zur Stromversorgung	8
5.4	Einbau des Reglers	8
	5.4.1 Position des Handtuchhalters	8
	5.4.2 Position des Netzkabels	9
	5.4.3 Position des regler	10
5.5	Installation des Reglers	10
	5.5.1 regler ohne anschluss an den heizkörper	10
5.6	Reinigung	12
5.7	Deinstallation von des Reglers	13
5.8	Hinweise zur Entsorgung des Reglers, gültig für die Europäische Union	13
6	Verwendung und Funktionsweise	13
7	Funktionen des Reglers	14

7.1	Tasten des Reglers	14
7.2	Erster Start	15
7.3	Standardfunktionen EIN-AUS	16
7.4	Modusauswahl	17
7.5	Modus bearbeiten	17
7.6	Boost-Modus	18
7.7	Wochenprogramm-Modus bearbeiten	19
7.8	Wochenprogramm-Modus anzeigen	20
7.9	Erweiterte Funktionen	20
	7.9.1 Fenster-Auf-Erkennung	21
	7.9.2 Timing	21
	7.9.3 Zurücksetzen auf Werkseinstellungen	22
7.10	Sperren	22
8	Wartung	23
9	Fehlerbehebung	23
10	Mitgeliefertes Zubehör, Verbrauchsmaterial und Ersatzteile	24
11	Kontakt Daten	24
12	Verkürzung des Speisekabels	25

1 Allgemeine Warnhinweise

1.1 Haftungsausschluss

Der Hersteller lehnt jede Verantwortung für eventuelle Ungenauigkeiten in diesem Dokument ab, die auf Druck- oder Schreibfehler zurückzuführen sind. Er behält sich das Recht vor, Änderungen an seinen Produkten vorzunehmen, die er für notwendig oder nützlich hält. Der Hersteller haftet nicht für Fehler, die auf eine falsche Installation zurückzuführen sind.

1.2 Gewährleistung

Auf den Regler bezieht sich für den Zeitraum von vierundzwanzig (24) Monaten ab dem Kaufdatum eine Gewährleistung für Material- und/oder Verarbeitungsfehler. Die Gewährleistung ist nicht wirksam, wenn die festgestellten Mängel auf die Nachlässigkeit des Käufers zurückzuführen sind und/oder wenn die Produkte nicht gemäß ihren technischen Spezifikationen verwendet wurden, sowie bei falscher Wartung durch nicht autorisierte Techniker, Reinigung mit ungeeigneten Verfahren oder Materialien, unsachgemäßer Lagerung, Handhabung und Transport oder anderen Umständen, die nicht auf Herstellungsfehler zurückzuführen sind, für die der Hersteller verantwortlich ist.

Die Gewährleistung für den Regler gilt nicht bei unsachgemäßem Gebrauch oder falscher Installation.

1.3 Produktkonformität

ANWENDBARE EUROPÄISCHE RICHTLINIEN UND NORMEN

Geltende Richtlinien

2014/35/EU Niederspannungsrichtlinie (LVD)

2014/30/EU Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit (EMC)

2011/65/EU RoHS-II-Richtlinie, Verordnung zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe (REACH) (EG 1907/2006)

2012/19/EU Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)

2009/125/EG Ökodesign-Richtlinie

Der elektrische Heizkörper entspricht vollständig der EN 60335-2-30

Der Handtuchwärmekörper entspricht vollständig der EN 60335-2-43

1.4 Allgemeine Warnhinweise

- Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie den elektronischen Regler (im Folgenden als Regler oder Gerät bezeichnet) installieren und benutzen, und bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Die Installation des Reglers darf nur von qualifizierten Technikern durchgeführt werden, die die volle Verantwortung für die endgültige Installation und das anschließende gute Funktionieren des installierten Produkts übernehmen.
- Die Installation muss in Übereinstimmung mit allen geltenden Sicherheitsvorschriften und Gesetzen, nationalen, regionalen, provinziellen und kommunalen Normen, die in dem Land gelten, in dem das Endprodukt installiert wurde, sowie mit den in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen erfolgen. Der Hersteller kann nicht für die Nichtbeachtung solcher Vorsichtsmaßnahmen verantwortlich gemacht werden.

1.5 Sicherheitshinweise

- Kinder unter 3 Jahren müssen ferngehalten werden, wenn sie nicht ständig beaufsichtigt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es in der vorgesehenen normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert wurde und sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nicht einstecken, einstellen, reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.
- VORSICHT: Einige Teile des Geräts können heiß werden und Verbrennungen verursachen. Es sollten Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden, um sicherzustellen, dass kein längerer Kontakt mit dem Handtuchhalter entstehen kann. Besondere Vorsicht ist in engen Räumen geboten, in denen ein versehentlicher längerer Kontakt mit dem Handtuchhalter wahrscheinlicher ist. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und gefährdete Personen anwesend sind.
- WARNUNG: Um eine Gefährdung von Kleinkindern zu vermeiden, muss dieses Gerät so installiert werden, dass sich die unterste Heizschiene mindestens 600 mm über dem Boden befindet (siehe Abbildung 3).
- WICHTIG: Zur Unterbrechung der Einspeisung zwecks Sicherheit während der Installations- und Wartungsarbeiten wird empfohlen, die Betriebssicherung des Verteilers herauszuziehen oder den Leistungsschalter am Verteiler auszuschalten, während die Arbeiten durchgeführt werden.

- Installieren Sie den Regler nicht mit einem elektrischen Heizelement, das nicht mit voreingestellten Schutzvorrichtungen ausgestattet ist, die eine Überhitzung des Handtuchhalters unter anormalen Bedingungen verhindern sollen.
- Schalten Sie den Regler nicht ein, bevor er nicht vollständig in einem ordnungsgemäß gefüllten Handtuchhalter mit dem vom Hersteller empfohlenen elektrischen Heizelement installiert ist.
- Vergewissern Sie sich, dass das Stromnetz über einen magnetothermischen Schutzscharter (MCB) und ein hochempfindliches Differenzial- und Überstromrelais mit 30 mA RCCB (Residual Current Circuit Breaker) angeschlossen ist, das direkt mit der verwendeten Steckdose oder Anschlussdose verbunden ist.
- Ist der Regler nicht mit einem Netzkabel mit Stecker ausgestattet, ist eine omnipolare Trennung von der Stromversorgung erforderlich, die in die feste Verkabelung gemäß den Verdrahtungsregeln integriert ist. Schalter, die eine allpolige Abschaltung gewährleisten sollen, müssen direkt mit den Versorgungsklemmen verbunden sein und einen Kontaktabstand von mindestens 3 mm in jedem Pol aufweisen. Der Schalter, der die allpolige Abschaltung gewährleisten soll, muss ausschließlich für das Gerät bestimmt sein.
- Der Regler ist für den Betrieb an einem Wechselstromnetz geeignet. Überprüfen Sie vor der Installation, ob die Versorgungsspannung mit der auf der elektronischen Steuerung angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Stecken Sie keine Metallgegenstände oder Finger oder andere Gegenstände, auch nicht vorübergehend, in die Verbindungsbereiche, in denen der Regler mit dem Handtuchhalter verbunden ist.
- Dieses Gerät darf nur zum Trocknen von Textilien verwendet werden, die mit Wasser und handelsüblichen Waschmitteln gewaschen wurden. Vermeiden Sie den direkten Kontakt des Reglers mit chemischen Produkten oder Alkohol, auch mit der im Handtuchhalter enthaltenen Flüssigkeit.

2 Produktbeschreibung

Bei diesem Produkt handelt es sich um ein elektrisches/elektronisches Bauteil, das dazu bestimmt ist, zusammengebaut, verwendet und im Falle eines Defekts ausgetauscht zu werden, und zwar ausschließlich in dem spezifischen Gerät, für das es bestimmt ist.

Der Regler ist ein elektronischer Raumtemperaturregler zur Regelung der Wärmeleistung (in Abhängigkeit von der Raumtemperatur) eines elektrischen Heizelements, das in einem Handtuchhalter installiert ist, der zum Trocknen von mit Wasser gewaschenen Handtüchern und/oder zum Beheizen von Räumen in der Wohnung dient. Jede andere Verwendung ist strengstens untersagt.

Die Art der Regelung ist die PI-Temperaturregelung.

Der Regler kann an einen vollelektrischen Handtuchheizkörper angeschlossen werden.

3 Symbole und Begriffe

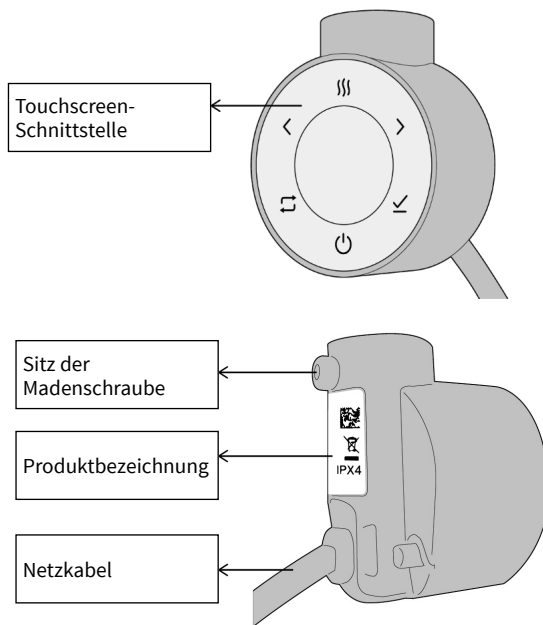


Abbildung 1: Komponenten des Reglers (Vorder- und Rückansicht)

Komponente	Beschreibung
Touchscreen-Schnittstelle	Kapazitive Touchscreen-Oberfläche zur Anzeige des aktuellen Systemstatus
Sitz der Madenschraube	Position des Gewindestiftes zur Befestigung des Reglers am Anschlussstück des elektrischen Heizelements
Netzkabel	230 V Netzkabel mit Stecker oder ohne Stecker

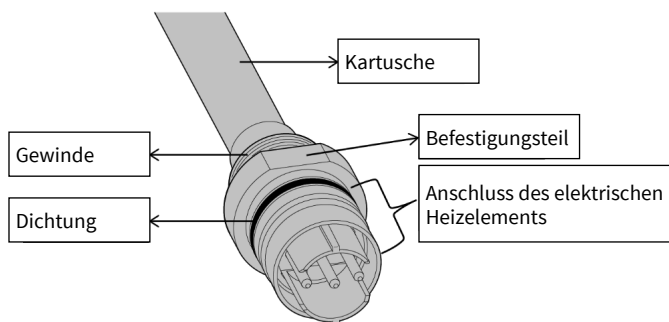


Abbildung 2: Elektrisches Heizelement – Komponenten

Elektrisches Heizelement – Komponente	Beschreibung
Kartusche	Heizteil des elektrischen Heizelements
Gewinde	Anschlussstück für die Montage im Handtuchhalter
Befestigungsteil	Erforderliches Teil zum Festziehen des elektrischen Heizelements im Handtuchhalter mit einem 25-mm-Schlüssel
Dichtung	O-Ring-Dichtung, die zwischen dem Anschluss des elektrischen Heizelements und dem oberen Kunststoffteil des Reglers gepresst wird, um ein Austreten von Wasser zu verhindern
Anschluss des elektrischen Heizelements	Erforderliches Teil für die Verbindung mit dem Regler

STANDARDMÄSSIG MITGELIEFERTER BAUSATZ

Element	Beschreibung
O-Ring-Dichtung	22 mm × 1 mm große Dichtung, die eine wasserdichte Verbindung des Reglers mit dem Anschlussstück des elektrischen Heizelements ermöglicht
Gewindestift Inbusschlüssel	Madenschraube mit einer Muffe für Innensechskantschlüssel zur Befestigung des Kunststoffgehäuses vom Regler am Anschlussstück des elektrischen Heizelements im Sitz der Madenschraube (Abbildung 1) 

4 Tabellen mit technischen Daten

Der Regler und die Leistung des elektrischen Heizelements müssen sorgfältig im Verhältnis zur Größe des Handtuchhalters und der Wärmeleistung ausgewählt werden. Für die Auswahl des Reglers und der elektrischen Leistung des Heizelements verweisen wir auf die Anweisungen des Herstellers des Handtuchhalters, wenn eine Zertifizierung des Gesamtsystems (gemäß EN 60335-2-43, EN 60335-2-30) von einem anerkannten europäischen Institut (wie SEMKO, VDE, IMQ...) vorliegt. Der Installateur prüft das -System auf Funktion in Übereinstimmung mit den Angaben in Tabelle 2.

ELEKTRISCHES HEIZELEMENT

Leistung (W)	400	600	800	1000	1200
Länge (mm)	480	680	820	980	1150

Tabelle 1

Stromversorgung	230 V +/-10 % AC 50 Hz
Leistung des elektrischen Heizelements	400 ÷ 1200 W
Schutzklasse	Klasse I
Farben und Beschichtung	Weiß oder Chrom
Touchscreen-Display	Weiß oder Schwarz
Abmessungen	61,5 × 70 × 50 mm
Schutz gegen allseitiges Spritzwasser	IPX4
Maximale Höhe über dem Meeresspiegel	2000 m
Betriebliche Umgebungstemperatur	0 °C ÷ 40 °C
Lagertemperatur	-20 °C ÷ 70 °C
Maximale Luftfeuchtigkeit	RH 85 % bei 25 °C (ohne Kondensation)



Tabelle 2

5 Installation – nur qualifizierte Techniker

ALLE ELEKTRISCHEN INSTALLATIONSARBEITEN MÜSSEN VON EINEM QUALIFIZIERTEN ELEKTRIKER DURCHGEFÜHRT WERDEN.

Lesen Sie vor der Installation die allgemeinen Warnhinweise und Sicherheitshinweise.
WICHTIG: Trennen Sie vor dem Beginn der Installation und Wartung immer das Gerät

vom Stromnetz. Es wird empfohlen, während der Arbeiten die Sicherung herauszuziehen oder den Schutzschalter an der Verteilertafel auszuschalten (das Ausschalten des Schalters reicht nicht aus).

Achten Sie bei der Installation, Deinstallation und Wartung auf die Sicherheit des Arbeitsplatzes, bis der Vorgang abgeschlossen ist.

5.1 Bevor Sie beginnen

- Vermeiden Sie Zusammenstöße bei der Handhabung. Achten Sie darauf, dass der Regler nicht deformiert wird.
- Vermeiden Sie den Kontakt der Kabel und von Teilen des Reglers mit scharfen Ecken und verursachen Sie keine Quetschungen.
- Setzen Sie die Kabel keinen Zugkräften aus. Üben Sie keinen konzentrierten Druck auf die Oberfläche des Reglers aus.
- Vermeiden Sie jeglichen Kontakt zwischen den Kunststoffteilen des Reglers und chemischen Produkten oder Alkohol (einschließlich des Wassers oder des Gemischs aus Wasser und Glykol im Inneren des Handtuchhalters).
- Überprüfen Sie die Verpackung, um sicherzustellen, dass Sie alle im Abschnitt 3 aufgeführten Teile ohne sichtbare Anzeichen von Beschädigungen haben. Vergewissern Sie sich, die Teile des Reglers vollständig sind und keine Mängel aufweisen. Wenn ein Teil fehlt oder beschädigt erscheint, sollten Sie das Gerät an die Verkaufsstelle zurückgeben.
- Wenn Sie mit der Montage beginnen wollen, stellen Sie sicher, dass Sie die richtigen Werkzeuge zur Hand haben und über genügend Platz und einen sauberen, trockenen Bereich für die Montage verfügen.
- Die Installation muss in Übereinstimmung mit den geltenden Normen und Gesetzen des Landes, in dem das System installiert wird, durchgeführt werden.
- Schalten Sie den Regler vor der Installation niemals ein, um die Funktionsfähigkeit zu überprüfen.
- Benutzen Sie den Regler nicht als Stütze, um den elektrischen Handtuchhalter auf den Boden zu stellen, damit das Kunststoffgehäuse nicht beschädigt wird und kein Wasser in das Innere eindringen kann, wodurch die Gefahr eines Stromschlags besteht.

5.2 Warnhinweise zum Handtuchhalter



- Der elektrische Handtuchhalter darf nur zum Trocknen von mit Wasser gewaschenen Handtüchern und/oder zum Beheizen von Räumen in der Wohnung verwendet werden. Jede andere Verwendung ist strengstens untersagt.
- Alle metallischen Teile des elektrischen Handtuchhalters, die mit einem Regler ausgestattet sind und mit Strom versorgt werden, dürfen die Temperaturgrenzwerte gemäß der geltenden Norm nicht überschreiten, und zwar auch dann nicht, wenn der Regler das elektrische Heizelement kontinuierlich mit Strom versorgt.
- Für alle anderen Aspekte wird auf EN 60335-1, EN 60335-2-43 und EN 60335-2-30 verwiesen.

5.3 Warnhinweise zur Stromversorgung

- Schließen Sie den Regler erst dann an die Stromversorgung an, wenn die Installation in einem ordnungsgemäß gefüllten Handtuchhalter abgeschlossen ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Stromleitungen für die erforderliche Last gemäß den Tabellen der technischen Spezifikationen geeignet sind (siehe Punkt 4).
- Der Regler der Klasse I (mit gelb-grünem Kabel oder geerdetem Stecker) darf NUR an Steckdosen oder Steckerleisten mit geerdeten Kontakten gemäß den geltenden nationalen Normen und Verdrahtungsvorschriften angeschlossen werden.
- Die Stromversorgung muss mit einem Fehlerstromschutzschalter (FI-Schutz-Schalter) abgesichert werden.
- Das elektrische Heizelement muss über das mitgelieferte Kabel an eine geeignete Stromquelle angeschlossen werden. Dies sollte über eine abgesicherte Kabelführung in Übereinstimmung mit den Vorschriften zur haustechnischen Elektroinstallation (IEE Wiring Regulations) erfolgen. Bei der Aufstellung im Badezimmer muss die abgesicherte Anschlusseinheit außerhalb der Reichweite von Personen, die das Waschbecken, die Dusche oder die Badewanne benutzen, angebracht werden. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen qualifizierten Elektriker.

Regler-Netzkabel

Mit Stecker

**Die Steckdose und der Stromanschluss müssen für die erforderliche Leistung geeignet sein. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel.
Die Steckdose muss mit dem Stecker des Regler-Netzkabels kompatibel sein.
Verwenden Sie keine Adapter.**

5.4 Einbau des Reglers

Der Regler muss in den Handtuchhalter eingebaut werden, BEVOR der Handtuchhalter an der Wand montiert wird.

5.4.1 POSITION DES HANDTUCHHALTERS

WARNUNG: Um eine Gefährdung von Kleinkindern zu vermeiden, muss dieses Gerät so installiert werden, dass sich die unterste Heizschiene mindestens 600 mm über dem Boden befindet (Abbildung 3).

- Der Regler darf nicht in einen Handtuchhalter in ZONE 0 oder ZONE 1 (Zonendefinition IEC 60364-7-701 in Abbildung 3) eingebaut werden.
- Installieren Sie den Heizkörper nicht unter einer Steckdose.
- Der Handtuchhalter muss an einer vollständig senkrechten Wand installiert werden.
- Der Handtuchhalter muss mit den vom Hersteller des Handtuchhalters empfohlenen Halterungen parallel zur Wand montiert werden.
- Der Regler ist gemäß seiner Schutzart IPX4 gegen das Eindringen von Wasser geschützt. Der Handtuchhalter, an dem ein Regler angebracht ist, muss innerhalb der entsprechenden Badezimmerzone gemäß seiner IP-Schutzart und der geltenden Elektrogenetzgebung montiert werden. Bei Zweifeln über die korrekte Installationszone wenden Sie sich bitte an die zuständige öffentliche Einrichtung.
- Der Regler darf sich nicht in Reichweite von Personen befinden, die das Waschbecken, die Dusche oder die Badewanne benutzen.

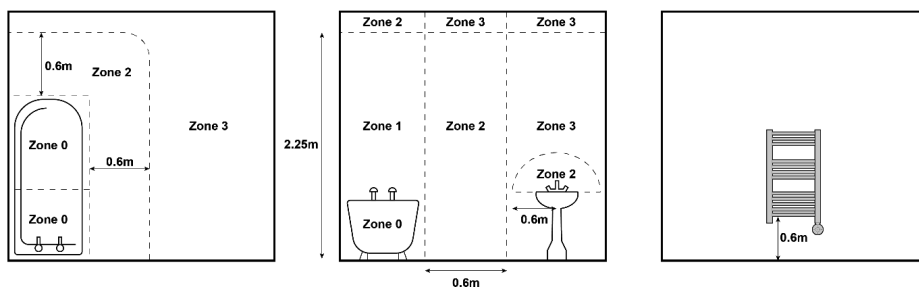


Abbildung 3

5.4.2 POSITION DES NETZKABELS

Das Netzkabel muss an eine ordnungsgemäße Steckdose oder an eine nicht schaltbare, abgesicherte Kabelführung (ohne Zwischenstecker, für Regler ohne Stecker geliefert) angeschlossen werden, die mindestens 25 cm vom Boden entfernt sein muss, entsprechend den geltenden Verdrahtungsvorschriften des Landes, in dem die Installation vorgenommen wird. Abbildung 4 zeigt Beispiele für die Positionierung des Systems.

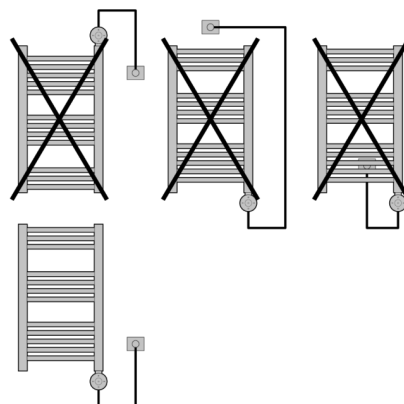
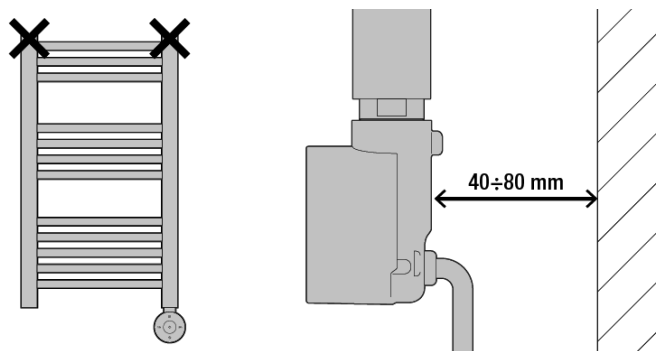


Abbildung 4 Position des Regler-Netzkabels

5.4.3 POSITION DES REGLER

- Der Regler darf nur in vertikaler Position im unteren Teil des Handtuchhalters montiert werden.
- Der elektrische Handtuchhalter darf NICHT so installiert werden, dass sich der Regler oben befindet. Dies kann die Steuereinheit ernsthaft beschädigen und eine gefährliche Situation mit Brandgefahr schaffen.
- Der Regler muss in einem Abstand von mindestens 40 mm und höchstens 80 mm von der Wand installiert werden (Abbildung 5).

Abbildung 5: Optimale Position des Reglers



5.5 Installation des Reglers

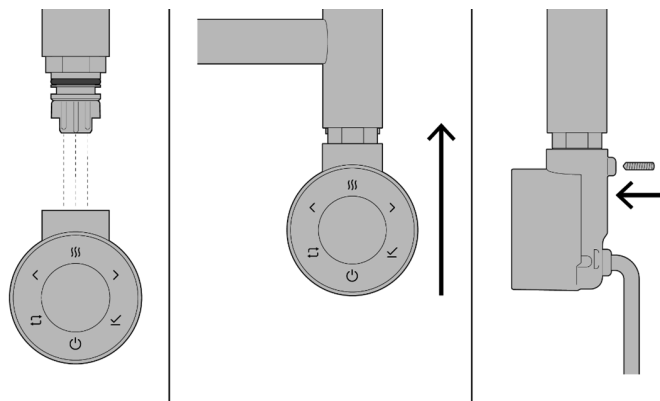
5.5.1 REGLER OHNE ANSCHLUSS AN DEN HEIZKÖRPER

⚡ NUR ELEKTRISCHE HEIZUNG

1. ANSCHLUSS UND VERKOPPLUNG DES REGLERS

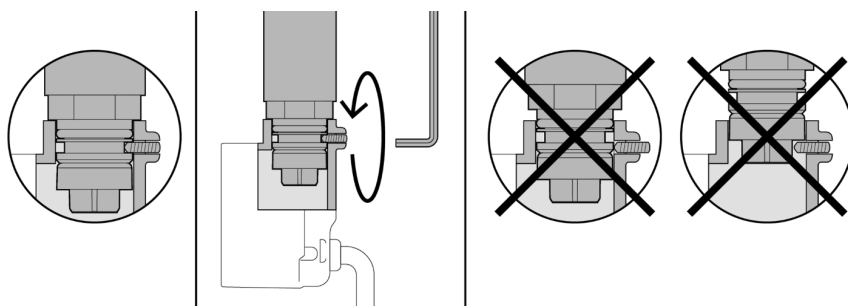
- a. Den Regler in den Anschluss des elektrischen Heizelements einführen und dabei leichten Druck ausüben, bis er vollständig eingeschoben ist.
- b. Halten Sie den Regler gegen das Heizelement im Handtuchhalter gedrückt und setzen Sie die mitgelieferte Madenschraube an ihre vorgesehene Stelle ein; stellen Sie

sicher, dass kein Spalt zwischen dem Gerät und dem Befestigungsteil des elektrischen Heizelements ist (siehe Punkt 3).



2. EINSETZEN DER MADENSCHRAUBE

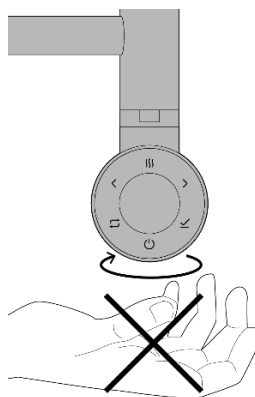
- a. Halten Sie den Regler gegen das Heizelement im Handtuchhalter gedrückt und vergewissern Sie sich, dass sich die Madenschraube an der richtigen Stelle befindet (Sitz der Madenschraube), wie in der Abbildung unten dargestellt.
- b. Ziehen Sie die Madenschraube mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel an, bis sie vollständig eingeschraubt ist, so dass der Regler sicher am elektrischen Heizelement befestigt ist und die O-Ring-Dichtung gut mit beiden Oberflächen in Kontakt ist.
- c. Vergewissern Sie sich, dass sich die Madenschraube NICHT in einer falschen Position befindet, indem Sie die bündige Versenkung in die Rückseite des Reglers überprüfen, wie in der Abbildung unten dargestellt.



3. INSTALLATION DES HANDTUCHHALTERS

Wenn das Display nach dem Anziehen des Heizelements zur Wand zeigt, passen Sie die Position des Heizelements mit einem 25-mm-Schlüssel durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn an. Die Dichtung ist so ausgelegt, dass sie sich im gewissen Maße an das Lösen einstellt, ohne undicht zu werden.

- Montieren Sie den elektrischen Handtuchhalter mit dem Regler ordnungsgemäß an der Wand gemäß den Anweisungen des Handtuchhalterherstellers (siehe Punkt 5.2).



4. ANSCHLUSS AN DAS STROMNETZ

- a. Schließen Sie das Netzkabel des Reglers an das Stromnetz an, und zwar entsprechend den geltenden Verdrahtungsvorschriften des Landes, in dem das Produkt installiert wird. Vergewissern Sie sich, dass die Stromleitungen für die erforderliche Last geeignet sind.
- b. Prüfen Sie die Spannungsfestigkeit des Geräts nach der Montage des Reglers am elektrischen Handtuchhalter gemäß den Anweisungen in Anhang A der EN 60335-1: „Routinemäßige Prüfungen“.
- c. Beim Regler der Klasse I muss die Kontinuität der Erdung des Geräts nach der Montage des Reglers am elektrischen Handtuchhalter gemäß den Anweisungen in Anhang A der EN 60335-1 überprüft werden: „Routinemäßige Prüfungen“.

5.6 Reinigung

Verwenden Sie zur Reinigung des Reglers nur ein trockenes und sauberes, weiches Tuch. Machen Sie kleine, runde Bewegungen.

Üben Sie insbesondere auf die verchromten Kunststoffoberflächen nur einen leichten Druck aus, um mögliche Kratzer zu vermeiden.

Reinigen Sie den Regler nicht mit aggressiven Reinigungsmitteln.

Machen Sie den Regler nicht nass, wenn Sie ihn zu reinigen versuchen. Nicht ins Wasser eintauchen.

Vor der Reinigung des Reglers muss das Gerät von der Stromversorgung getrennt werden.

5.7 Deinstallation von des Reglers

ALLE ELEKTRISCHEN ARBEITEN SOLLTEN VON EINEM QUALIFIZIERTEN ELEKTRIKER DURCHGEFÜHRT WERDEN.

Berühren Sie die metallischen Teile des Reglers nicht, wenn er unter Strom steht; warten Sie vor der Wartung und der Deinstallation die erforderliche Zeit, um sicherzustellen, dass er nach dem Ausschalten kalt ist.

Achten Sie bei der Installation, Deinstallation und Wartung auf die Sicherheit des Arbeitsplatzes, bis der Vorgang abgeschlossen ist.

5.8 Hinweise zur Entsorgung des Reglers, gültig für die Europäische Union



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Handtuchhalter, an dem der Regler installiert ist, erinnert Sie daran, dass in der Europäischen Union alle elektrischen und elektronischen Produkte und Batterien am Ende ihrer Lebensdauer einer getrennten Sammlung zugeführt werden müssen. Entsorgen Sie diese Produkte nicht als unsortierten Haushaltsmüll. Geben Sie die Produkte zur Sammlung zurück, um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden und die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Informationen zur Rücknahme erhalten Sie beim Händler, bei den örtlichen Abfallbehörden oder bei den nationalen Organisationen für Herstellerverantwortung. Weitere Details finden Sie in den länderspezifischen Informationen zum Produkt.

6 Verwendung und Funktionsweise

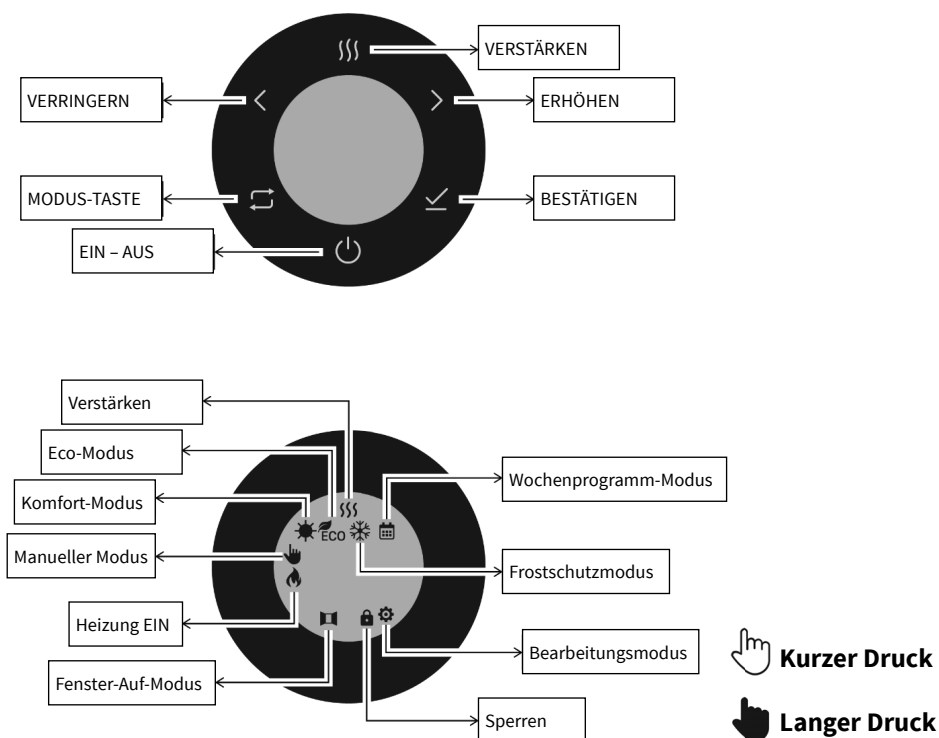
Alle Verwendungen, die von den in diesem Abschnitt beschriebenen abweichen, sind als unsachgemäße Verwendung zu betrachten. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den Verkäufer.

- Der elektrische Handtuchhalter darf nur zum Trocknen von mit Wasser gewaschenen Handtüchern und/oder zum Beheizen von Räumen in der Wohnung verwendet werden. Jede andere Verwendung ist strengstens untersagt.
- Der Regler ist für den Gebrauch und den Einbau in einen Handtuchhalter bestimmt. Jede andere Verwendung ist strengstens untersagt und potentiell gefährlich.
- Schalten Sie den Regler nur ein, wenn das Heizelement richtig in die Flüssigkeit im Inneren des Handtuchhalters eingetaucht ist.
- Der Regler ist nur dann betriebsbereit, wenn das elektrische Heizelement – das an den Regler angeschlossen und in den Handtuchhalter eingebaut ist – vollständig in die Flüssigkeit (ins Wasser) im Inneren des Handtuchhalters eingetaucht ist.

- Der Regler ist für die Verwendung mit wasser- oder wasser- und glykolgefüllten Handtuchhaltern vorgesehen.
- Benutzen Sie den Regler nicht, bevor es vollständig und korrekt installiert ist. Wenn der Regler nicht fest mit dem Handtuchhalter verbunden ist, unterbrechen Sie die Stromzufuhr durch Ausschalten des Trennschalters und wenden Sie sich an den Hersteller, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Das Netzkabel darf nicht durchtrennt werden, um die Regelung zu unterbrechen oder den Regler auszuschalten.
- Nach dem Anschluss an das Heizelement darf der Regler NICHT vom Heizelement getrennt werden.
- Der Regler darf nicht abgedeckt werden, auch nicht teilweise, auch nicht vorübergehend.

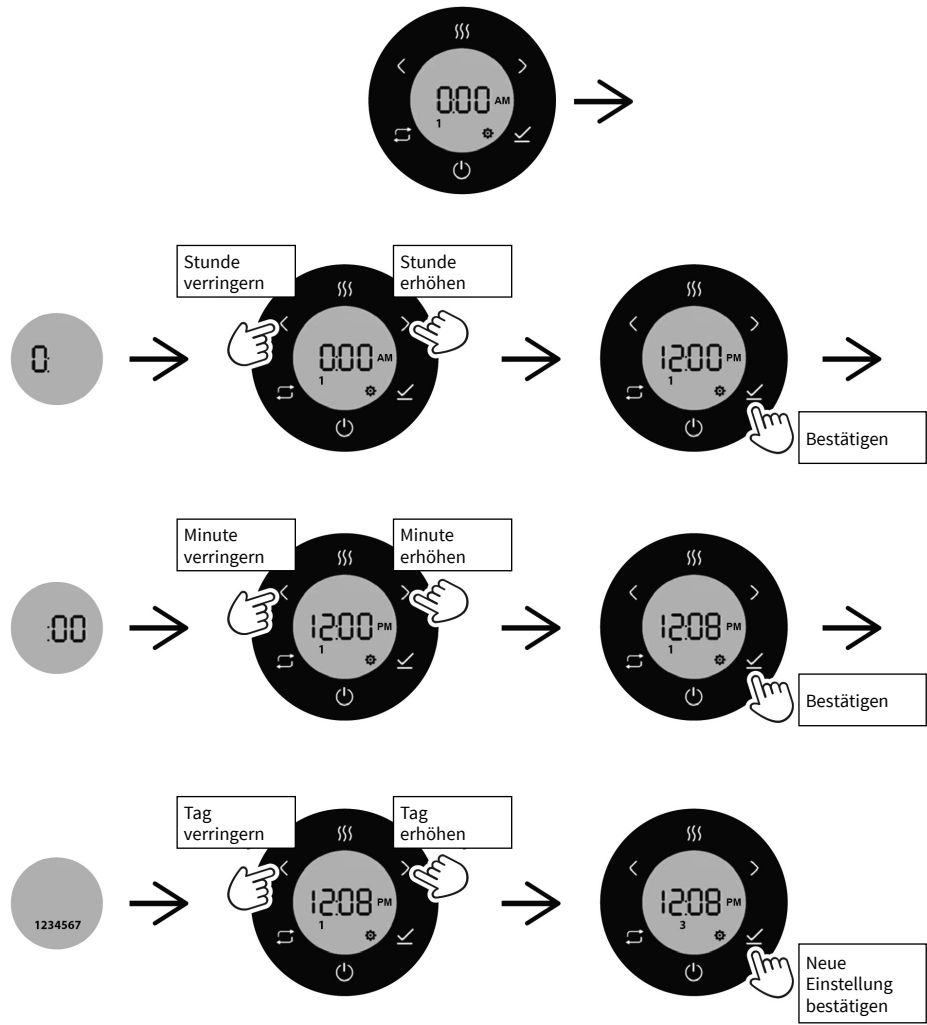
7 Funktionen des Reglers

7.1 Tasten des Reglers



7.2 Erster Start

Erster Start	Stellen Sie Stunde, Minute und Tag ein.
--------------	---

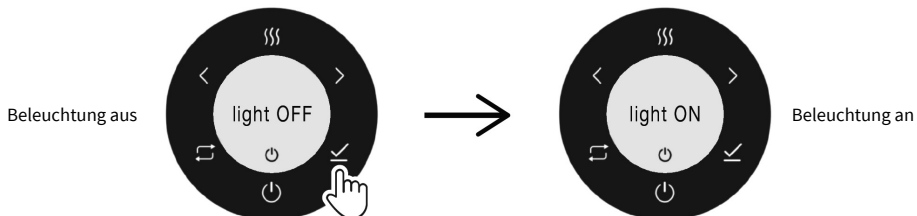


7.3 Standardfunktionen EIN/AUS

Hintergrundbeleuchtung des Displays

Tippen Sie einmal auf eine beliebige Taste, um das Display aus dem Stand-by-Modus (Display aus) einzuschalten. Das Display leuchtet auf.

Hintergrundbeleuchtung des Displays: erlischt nach 5 Sekunden und leuchtet auf, wenn eine Taste berührt wird.



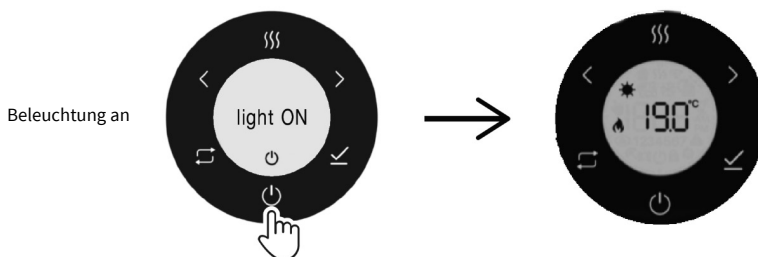
EINSCHALTEN

Hintergrundbeleuchtung eingeschaltet:

Tippen Sie auf die ON-OFF-Taste, um den Regler einzuschalten.

Hintergrundbeleuchtung ausgeschaltet:

Tippen Sie auf eine beliebige Taste, um das Display einzuschalten, und tippen Sie dann auf die ON-OFF-Taste, um den Regler einzuschalten.



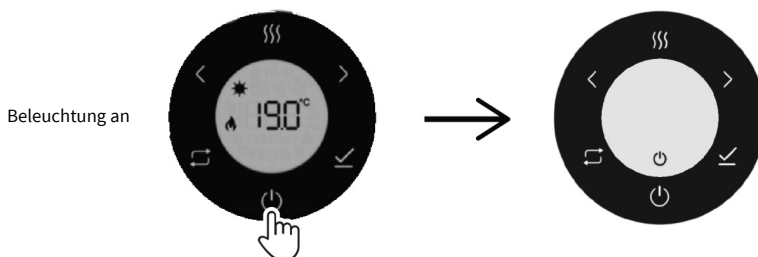
AUSSCHALTEN

Hintergrundbeleuchtung eingeschaltet:

Tippen Sie auf die ON-OFF-Taste, um den Regler auszuschalten.

Hintergrundbeleuchtung ausgeschaltet:

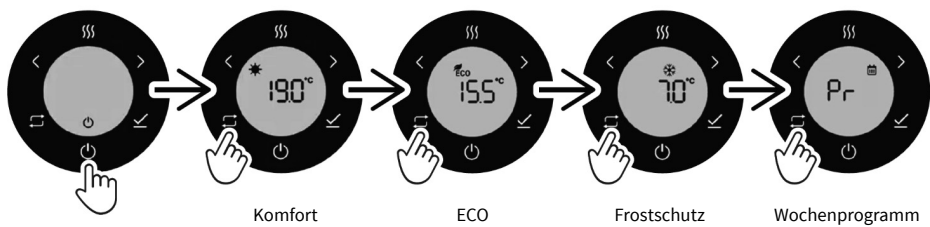
Tippen Sie auf eine beliebige Taste, um das Display einzuschalten, und tippen Sie dann auf die ON-OFF-Taste, um den Regler auszuschalten.



7.4 Modusauswahl

Hintergrundbeleuchtung des Displays	Tippen Sie einmal auf eine beliebige Taste, um das Display aus dem Stand-by-Modus (Display aus) einzuschalten. Das Display leuchtet auf.
EINSCHALTEN	Tippen Sie auf die ON-OFF-Taste, um den Regler einzuschalten.

Modus-Taste	Zum Umschalten zwischen den Betriebsarten.
--------------------	---

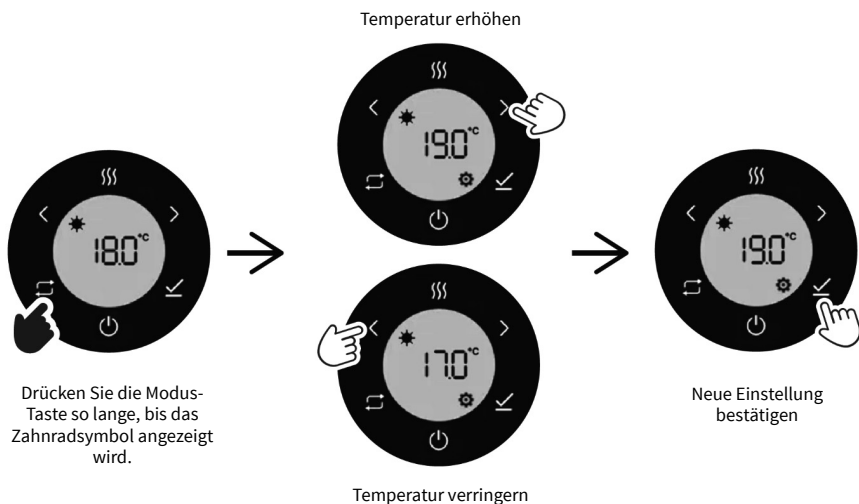


Modus	Temperatur-Einstellung
Komfort	17 – 25 °C
ECO	14 – 19 °C
Frostschutz	7 – 15 °C

7.5 Modus bearbeiten

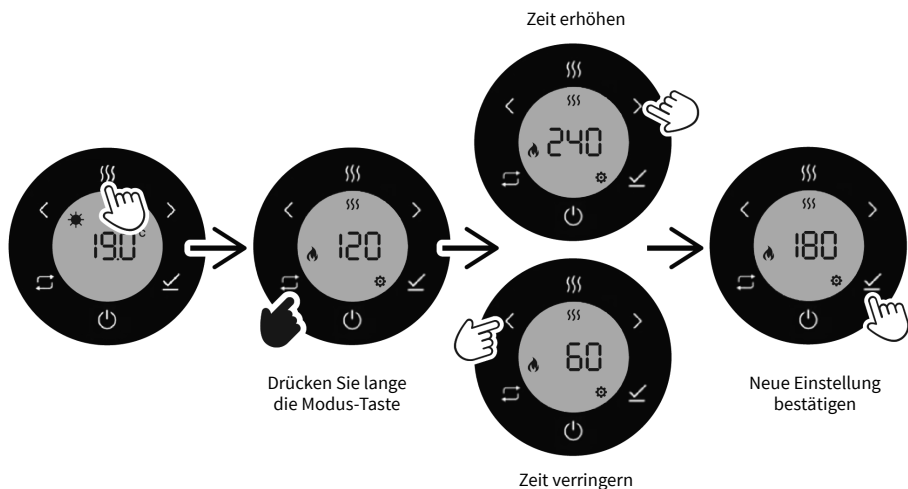
Hintergrundbeleuchtung des Displays	Tippen Sie einmal auf eine beliebige Taste, um das Display aus dem Stand-by-Modus (Display aus) einzuschalten. Das Display leuchtet auf.
EINSCHALTEN	Tippen Sie auf die ON-OFF-Taste, um den Regler einzuschalten.

Modus-Taste	Zum Umschalten zwischen den Betriebsarten.
Wählen Sie den Modus (Komfort / Eco / Frostschutz), den Sie bearbeiten möchten, wie in der Modusauswahl gezeigt.	



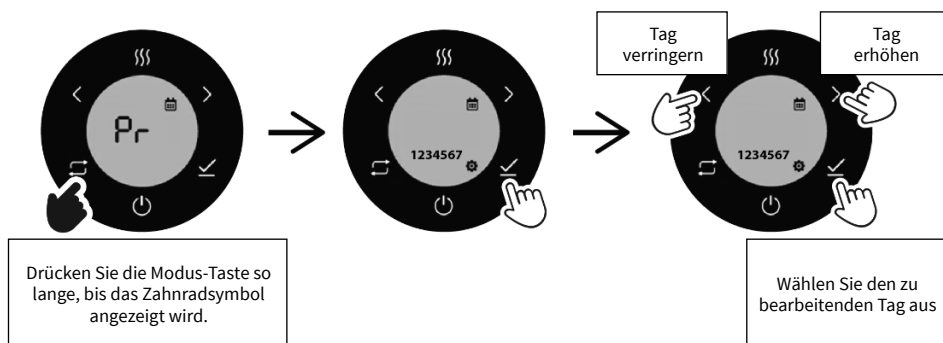
7.6 Boost-Modus

Hintergrundbeleuchtung des Displays	Tippen Sie einmal auf eine beliebige Taste, um das Display aus dem Stand-by-Modus (Display aus) einzuschalten. Das Display leuchtet auf.
EINSCHALTEN	Tippen Sie auf die ON-OFF-Taste, um den Regler einzuschalten.
Verstärkung/Trockner	Wählen Sie den Boost-Modus für maximale Heizstufe. Tippen Sie auf > oder <, um die gewünschte Zeit einzustellen. Nach der eingestellten Zeit stoppt der Regler automatisch den Heizbetrieb und wechselt in den vorherigen Modus.
Zeiteinstellung: von 60 Minuten bis 240 Minuten	

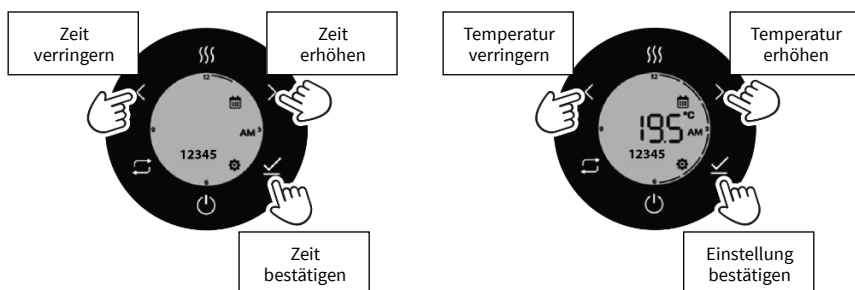


7.7 Wochenprogramm-Modus bearbeiten

Hintergrundbeleuchtung des Displays	Tippen Sie einmal auf eine beliebige Taste, um das Display aus dem Stand-by-Modus (Display aus) einzuschalten. Das Display leuchtet auf.
EINSCHALTEN	Tippen Sie auf die ON-OFF-Taste, um den Regler einzuschalten.
Modus-Taste	Tippen Sie auf die Modus-Taste, um die Betriebsart „Wochenprogramm“ aufzurufen.
Wenn Sie 3 Minuten lang keine Taste drücken, wird der Zeitmessungsprozess ohne Speicherung beendet. Um Ihre Änderungen zu speichern, folgen Sie bitte den Schritten bis zum letzten Tag der Woche mit den kompletten 24 Stunden.	



Der Zeitmessungsprozess ist abgeschlossen, wenn Sie die 24 Stunden bearbeitet haben.



Wiederholen Sie den Vorgang, um alle Tage zu beenden.

Sie haben die Möglichkeit, jeden Tag bis zu 14 eingestellte Temperaturwerte hinzuzufügen.

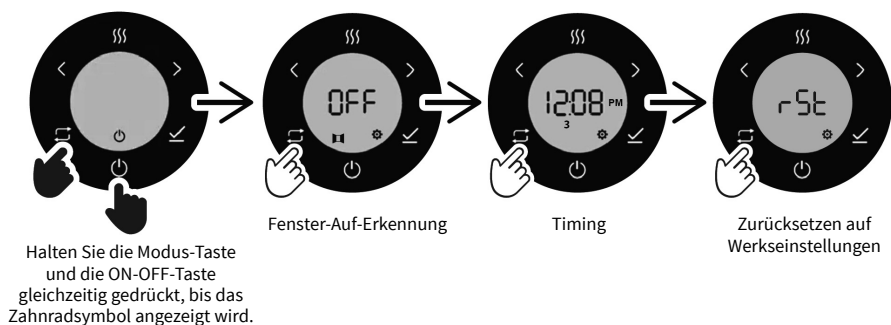
7.8 Wochenprogramm-Modus anzeigen

Hintergrundbeleuchtung des Displays	Tippen Sie einmal auf eine beliebige Taste, um das Display aus dem Stand-by-Modus (Display aus) einzuschalten. Das Display leuchtet auf.
EINSCHALTEN	Tippen Sie auf die ON-OFF-Taste, um den Regler einzuschalten.
Modus-Taste	Tippen Sie auf die Modus-Taste, um die Betriebsart „Wochenprogramm“ aufzurufen.



7.9 Erweiterte Funktionen

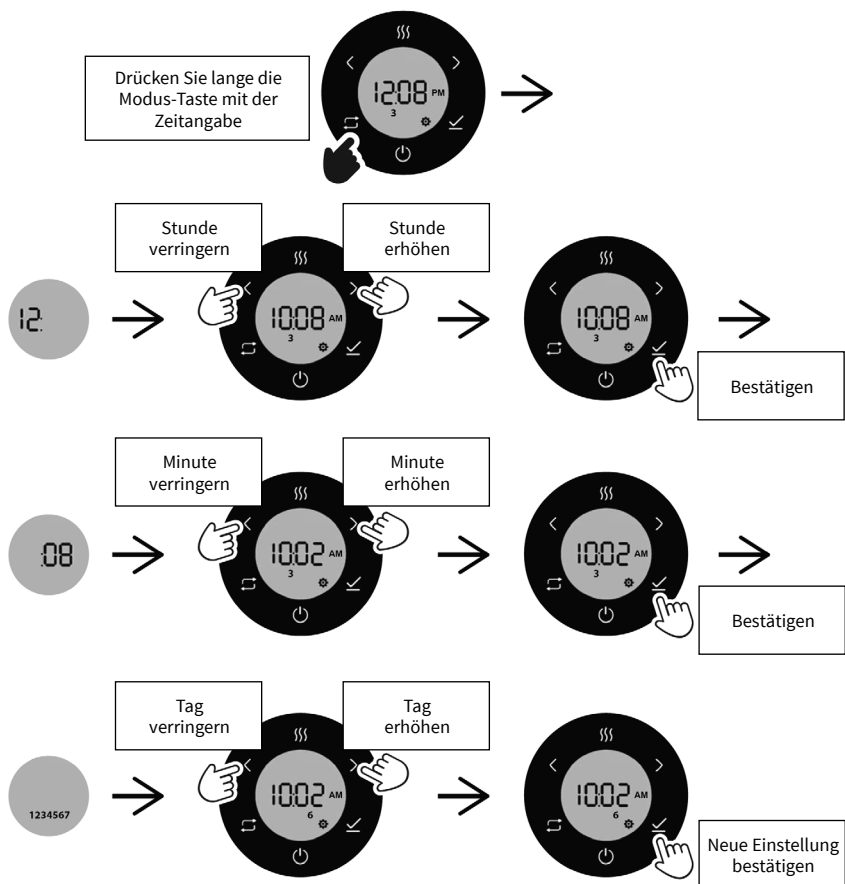
Modus-Taste	Um zwischen den erweiterten Funktionen zu wechseln.
Drücken Sie lange auf den Modus (Fenster auf / Timing / Werksreset), den Sie bearbeiten möchten, wie in den nächsten Punkten gezeigt.	



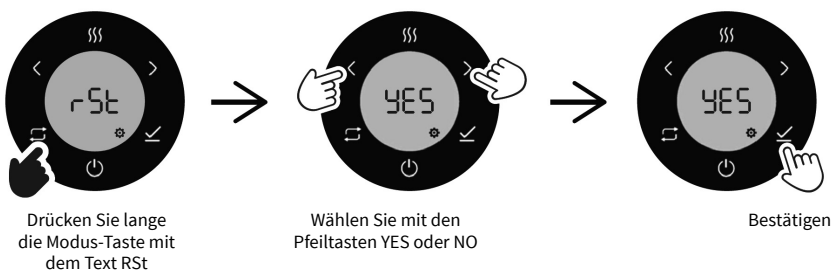
7.9.1 Fenster-Auf-Erkennung



7.9.2 Timing

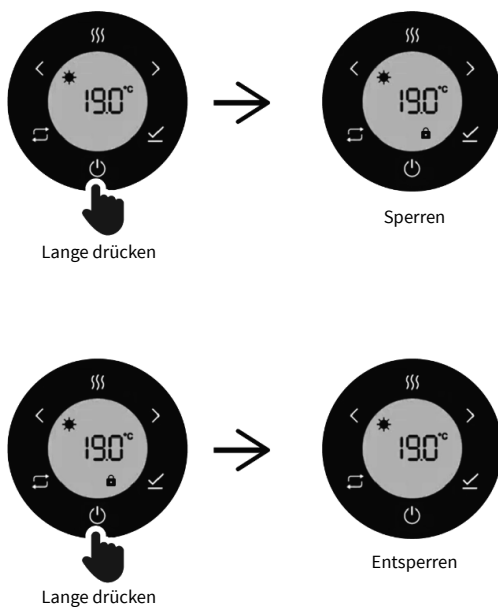


7.9.3 Zurücksetzen auf Werkseinstellungen



7.10 Sperren

Sperrfunktion	Deaktivierung aller Tasten.
Drücken Sie im Modus Komfort / Eco / Frostschutz lange die ON-OFF-Taste, um die Sperrfunktion zu aktivieren.	



8 Wartung

Schalten Sie vor jeder Installation, Deinstallation oder Wartung des Reglers die Stromversorgung aus.

- Achten Sie bei der Installation, Deinstallation und Wartung auf die Sicherheit des Arbeitsplatzes, bis der Vorgang abgeschlossen ist.
- **WICHTIG:** Trennen Sie vor dem Beginn der Installation und Wartung immer das Gerät vom Stromnetz. Es wird empfohlen, während der Arbeiten die Sicherung herauszuziehen oder den Schutzschalter an der Verteilertafel auszuschalten (das Ausschalten des Schalters reicht nicht aus).
- Versuchen Sie niemals, den Regler oder seine Teile selbst zu verändern oder zu reparieren. Versuchen Sie niemals, irgendein Teil des Reglers zu entfernen, da Wasser in das Innere des Reglers eindringen kann, was zu einem elektrischen Schlag führen könnte. Schützen Sie den Regler vor Stößen. Behandeln Sie den Regler bei jedem Einsatz mit äußerster Vorsicht und lassen Sie ihn nie in nassen Bereichen stehen.

9 Fehlerbehebung

Beschreibung der Störung	Maßnahme
Der Regler ist auf maximale Leistung eingestellt und der Handtuchhalter heizt nicht.	Das Gerät muss ersetzt werden, bitte kontaktieren Sie den Verkäufer.
Die LEDs leuchten, aber der Handtuchhalter heizt nicht.	• 2 Stunden lang warten. • Wenn sich die Situation nicht ändert, wenden Sie sich an den Verkäufer.
Bei ungewöhnlichen Betriebszuständen oder wenn der Regler sichtbare Anzeichen einer Beschädigung aufweist.	• Trennen Sie den Regler vom Stromnetz. • Schalten Sie den omnipolaren Schalter sofort aus. • Senden Sie den Regler zur Untersuchung oder zum Austausch an den Verkäufer.

10 Mitgeliefertes Zubehör, Verbrauchsmaterial und Ersatzteile

Im Falle einer Fehlfunktion oder Beschädigung muss der ganze Regler ausgetauscht werden. Es sind keine Ersatzteile erhältlich. Wenn der Regler Risse im Kunststoffgehäuse aufweist, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer zwecks Ersatz.

Das Stromversorgungskabel des Reglers kann nicht repariert werden. Wenn es beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden. Versuchen Sie niemals, den Regler oder seine Teile selbst zu verändern oder zu reparieren. Versuchen Sie niemals, irgendein Teil des Reglers zu entfernen, da Wasser in das Innere des Reglers eindringen kann, was zu einem elektrischen Schlag führen könnte. Schützen Sie den Regler vor Stößen. Behandeln Sie den Regler bei jedem Einsatz mit äußerster Vorsicht und lassen Sie ihn nie in nassen Bereichen stehen.

11 Kontaktdaten

VIGOUR GmbH

Bergholzstraße 3

12099 Berlin

info@vigour.de

www.vigour.de



12. Verkürzung des Speisekabels

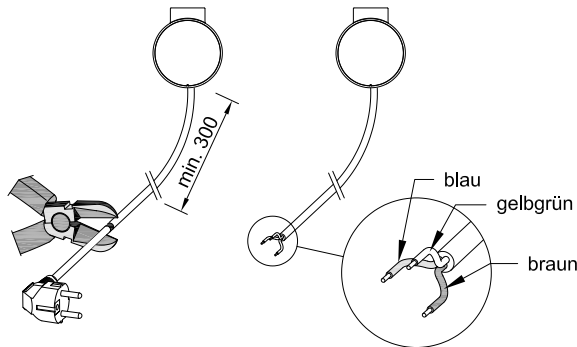
Das Speisekabel kann zwecks direkter Installation in die Unterputzdose oder Anschluss an das für den Anschluss an das Kabel vorgesehene Endstück verkürzt werden, falls diese über ein Zertifikat verfügt und einen definierten Verwendungszweck für die gegenständliche Installation hat (z. B. Stecker mit integriertem Schalter etc.).

ACHTUNG! Die Mindestlänge des Kabels nach der Verkürzung muss mindestens 300 mm vom Eintritt in den Heizkörper, Empfänger des Thermostats oder Reglers (je nach der installierten Anlage) betragen. Sollte bezüglich der Anlage eine Beanstandung gemeldet oder eine Reparatur während der Gewährleistungsfrist verlangt werden, wird dieser Anspruch bei einem weniger als 300 mm langen Kabel nicht anerkannt, und zwar auch nicht in Bezug auf einen Mangel, der mit der Kabelverkürzung nicht zusammenhängt.

Die Verkürzung muss lediglich von einer Fachkraft mit der entsprechenden elektrotechnischen Ausbildung durchgeführt werden! Weder der Außenschutz des Kabels noch die einzelnen Aderumhüllungen dürfen beschädigt werden. Sollte die Isolierung beschädigt sein, darf ein derartiger Anschluss nicht verwendet werden.

Der Anschluss muss im Einklang mit der Gesetzgebung des Landes sein, in dem die Installation durchgeführt wird, und auch die Vorschriften für die Umgebung erfüllen, in der die Installation vorgenommen wird (z. B. Badezimmer), insbesondere muss der Anschluss der Norm IEC 60364-7-701 entsprechen.

Die für das Produkt vom Hersteller angegebene Schutzart IPX4 bezieht sich in diesem Fall nicht auf das verkürzte Kabelende und das eventuelle Endstück.



Die Schaltung der Anlagenleiter der Klasse I ist wie folgt:

Braun (schwarz):	L	Phase 230 V AC / 50–60 Hz
Blau:	N	Nullleiter
Gelbgrün:	PE	Schutzleiter (Erdung)

Der Hersteller ist für die Beschädigung der Anlage und den Unfall von Personen infolge einer unsachgemäßen Kabelinstallation, Umpolung, Verletzung der Isolation oder eines anderen nicht vorschriftskonformen Eingriffs oder Anschlusses nicht verantwortlich.

